

**FORMS OF REQUEST AND ADVICE
IN ENGLISH AND NEPALI**

**A Thesis submitted to the Department of English Education
in Partial Fulfillment for the Master of English in Education**

**Submitted by
Gita Khadka**

**Faculty of Education
Tribhuvan University, Kirtipur
Kathmandu, Nepal**

2014

**FORMS OF REQUEST AND ADVICE
IN ENGLISH AND NEPALI**

**A Thesis Submitted to the Department of English Education
in Partial Fulfillment for the Master of English in Education**

**Submitted by
Gita Khadka**

**Central Department of Education
University Campus
Tribhuvan University
Kirtipur, Kathmandu
2014**

**T.U. Reg.No:9-1-21-69-2003
Second Year Examination
Roll No: 280438/2067**

**Date of Approval of the
Thesis Proposal: 2069-06-19
Date of Submission: 7-8-2014**

DECLARATION

I hereby declare that to the best of my knowledge this thesis is original; no part of it was earlier submitted for the candidature of research degree to any university.

Date: 7-7-2014

Gita Khadka

RECOMMENDATION FOR ACCEPTANCE

This is to certify that **Gita Khadka** has prepared this thesis entitled **Forms of Request and Advice in English and Nepali** under my guidance and supervision.

I recommend the thesis for acceptance.

Date:7-8-2014

Dr. Chandreshwar Mishra (Supervisor)

Professor

Department of English Education

Central Department of Education

T.U, Kirtipur

RECOMMENDATION FOR EVALUATION

This thesis has been recommended for evaluation from the following

Research Guidance Committee:

Signature

Dr. Chandreshwar Mishra (Supervisor)

Professor

Member

Department of English Education

Chairperson

English and Other Foreign Languages

Education Subject Committee

T.U., Kirtipur

Dr. Tara Datta Bhatta

Professor

Member

Department of English Education

T.U., Kirtipur

Mrs. Hima Rawal

Teaching Assistant

Department of English Education

Member

T.U., Kirtipur

Date:

EVALUATION AND APPROVAL

This thesis has been evaluated and approved by the following **Thesis Evaluation and Approval Committee:**

Signature

Dr. Anjana Bhattarai

Reader and Head

(Chairperson)

Department of English Education

T.U., Kirtipur

Dr. Chandreshwar Mishra

Professor

Member

Department of English Education

Chairperson

English and Other Foreign Languages

Education Subject Committee

T.U., Kirtipur

Dr. Anju Giri

Professor

Department of English Education

Member

T.U., Kirtipur

Date:

DEDICATION

*Dedicated to my parents who have devoted their entire
life to make me what I am today.*

ACKNOWLEDGEMENTS

I would like to begin the acknowledgement with a debt of gratitude to **Prof. Dr. Chandreshwar Mishra**, chair person of English and Other Foreign Languages Subject Committee, TU, Kirtipur as well as my thesis supervisor, whose continuous assistance, inspiration and constructive suggestion in this study are ever memorable, for this, I always extend my profound gratitude to him.

I am very much grateful to **Dr. Anjana Bhattarai**, Head of the Department of English Education, **Dr. Tara Datta Bhatta**, Prof. of English Education and **Mrs. Hema Rawal** for their constructive suggestions and practical guidance to achieve my objectives.

Similarly, I would like to express my gratitude to **Prof. Dr. Jai Raj Awasthi**, vice chancellor of far western university, **Prof. Dr. Govinda Raj Bhattarai**, **Prof. Dr. Tirth Raj Khaniya**, **Prof. Dr. Anju Giri**, **Prof. Dr. V.S. Rai**, **Prof. Dr. L.B. Maharjan**, Department of Education, TU for their class lectures, guidance and good direction for this study.

In the same way, my sincere gratitude goes to **Dr. Tapasi Bhattacharya**, **Mr. Ram Ekwel Singh**, **Mr. Raj Narayan Yadav**, **Mrs. Madhu Neupane**, **Mr.P.B. Phyak**, **Mr. Bhes Raj Pokhrel**, **Mrs. Saraswati Dawadi**, **Mr. Ashok Sapkota**, **Mr. Khem Raj Joshi** for their comprehensive suggestions and guidelines.

My sincere thanks also goes to **all of other teachers and staff** of the department of English Education, TU, Kirtipur.

I would like to acknowledge all the scholars and writers whose works I have consulted and cited during this study.

Gita Khadka

ABSTRACT

This research entitled “Forms of Request and Advice in English and Nepali” was carried out to find out the terms of request and advice used in English and Nepali language and to compare the forms of request and advice used in these languages. It compared the forms on the basis of the relationship with friends, shopkeepers, strangers, neighbors, parents, boss, relatives, sisters and brothers, and sons. The data were collected from the 40 native speakers of the Nepali language. The informants were selected using judgmental sampling procedure from Kirtipur Municipality in Kathmandu district. The data were collected with the help of questionnaire and interview schedule. The data for English were collected from different books, thesis, dictionaries and articles. The researcher found that in comparison to English speakers Nepali native speakers were less polite while requesting their intimate friends. Nepali native speakers used more polite forms to the strangers than to friends. They did not use impolite forms to their parents while requesting. Nepali native speakers used polite forms of advice to the seniors, strangers and new friends.

The study is divided into four chapters. Chapter one is an introductory chapter. It includes general background, review of the related literature, objectives of the study, and significance of the study. Chapter two deals with the methodology applied to carry out the research under which sources of data, sampling procedure, tools for data collection, process of data collection and limitations of the study have been presented. Chapter three presents analysis and interpretation of the data. In this section both statistical as well as descriptive approach has been used. Chapter four incorporates findings and recommendations of the research. The reference and appendices form the concluding part of the thesis.

TABLE OF CONTENTS

	Page No.
<i>Declaration</i>	<i>i</i>
<i>Recommendation for Acceptance</i>	<i>ii</i>
<i>Recommendation for Evaluation</i>	<i>iii</i>
<i>Evaluation and Approval</i>	<i>iv</i>
<i>Dedication</i>	<i>v</i>
<i>Acknowledgements</i>	<i>vi</i>
<i>Abstract</i>	<i>vii</i>
<i>Table of Contents</i>	<i>viii</i>
<i>List of Appendices</i>	<i>x</i>
<i>List of Tables</i>	<i>xi</i>
<i>List of Abbreviations</i>	<i>xii</i>
CHAPTER ONE: INTRODUCTION	
1.1 General Background	1
1.1.1 Linguistic situation of Nepal	2
1.1.2 English and Nepali : A Brief Introduction	2
1.1.3 An Overview of Pragmatics	3
1.1.4 Language Functions: A Brief Introduction	5
1.1.5 Introduction to Request and Advice	6
1.1.5.1 Request	6
1.1.5.2 Advice	9
1.2 Review of Related Literature	12
1.3 Objective of the Study	15
1.4 Significance of the Study	15
CHAPTER TWO: METHODOLOGY	
2.1 Source of Data	16
2.1.1 Primary Source of Data	16
2.1.2 Secondary Sources	16
2.2 Sample Population and Sampling Procedure	16

2.3 Tools for Data Collection	16
2.4 Process of Data Collection	17
2.5 Limitations of the study	17
CHAPTER THREE: ANALYSIS AND INTERPRETATION	
3.1 Total Forms of Request given by Nepali Native Speakers	18
3.1.1 Forms of Request used with Friends	20
3.1.2 Forms of Request used with Shopkeepers	21
3.1.3 Forms of Request used with Strangers	23
3.1.4 Forms of Request used with Neighbors	24
3.1.5 Forms of Request used with Parents	26
3.1.6 Forms of Request used with Boss	27
3.2 Total Forms of Advice given by the Nepali Native Speakers	28
3.2.1 Forms of Advice used with Friends	30
3.2.2 Forms of Advice used with Relatives	31
3.2.3 Forms of Advice used with Neighbors	32
3.2.4 Forms of Advice used with Younger Sisters and Brothers	34
3.2.5 Forms of Advice used with Elder Sister and Brother	35
3.2.6 Forms of Advice used with Sons	36
CHAPTER FOUR: FINDINGS AND RECOMMENDATIONS	
4.1 Findings	38
4.2 Recommendation and Pedagogical Implications	40
REFERENCES	
APPENDICES	

LIST OF APPENDICES

Appendix	I	Direct Request used in Nepali Language
Appendix	II	Indirect Request used in Nepali Language
Appendix	III	Non-Request used in Nepali Language
Appendix	IV	Direct Request used in Nepali Language
Appendix	V	Indirect Request used in Nepali language
Appendix	VI	Questionnaire for Native Speakers of Nepali

LIST OF TABLES

Table No 1 : Total Responses used by Nepali Native Speakers	18
Table No 2 : Total Responses used with friends	20
Table No 3 : Total Responses used with Shopkeepers	21
Table No 4 : Total Responses used with Strangers	23
Table No 5 : Total Responses used with Neighbors	24
Table No 6 : Total Responses used with Parents	26
Table No 7 : Total Responses used with Boss	27
Table No 8 : Total Responses used by Nepali Native Speakers	28
Table No 9 : Total Responses used with Friends	30
Table No 10 : Total Responses used with Relatives	31
Table No 11 : Total Responses used with Neighbors	32
Table No 12 : Total Responses used with Younger Sisters and brothers	34
Table No 13 : Total Responses used with Elder Sisters and Brothers	35
Table No 14 : Total Responses used with Sons	36

LIST OF ABBREVIATIONS AND SYMBOLS

e.g.	-For example
i:e	-That is
No	-Number
C.B.S	-Central Bureau of Statistics
Etc.	-etcetera
F	- Frequency
%	-Percentages
NNSs	-Nepali Native Speakers
NSs	-Native Speakers
S.N.	-Situation Number
Prof	-Professor
DA	-Direct Request
IDR	-Indirect Request
Non-R	-Non Request
DA	-Direct Advice
IA	-Indirect Advice